Anexa nr.2

la Regulile suplimentare privind

controlul la trecerea frontierei de stat



**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

**Inspectoratul General al Poliţiei de Frontieră**

|  |
| --- |
| **MD 2059, mun. Chişinău, str. Petricani,nr. 19, tel. (373-22) 259-638, fax. (373-22) 259-651** **e-mail:** **politia.frontiera@border.gov.md****pagina-web:** [**www.border.gov.md**](http://www.border.gov.md) **c/d IDNO 1006601000196** |

**FORMULAR**

**privind aprobarea dovezii de respectare a condiţiilor referitoare la durata şederii pe termen scurt**

**sau intrarea legală în Republica Moldova**

***ФОРМУЛЯР***

***утверждения доказательств соблюдения условий продолжительности краткосрочного пребывания или легального въезда в Республику Молдову***

 ***FORM***

***on theapproval of evidence of compliance with conditions related to short-termstay or legal entrance in Republic of Moldova***

Aprobarea dovezii de respectare a condiţiilor referitoare la durata şederii pe termen scurt, în cazul în care pe actul de călătorie nu este aplicată o ştampilă de intrare/dovada intrării legale în Republica Moldova

*Утверждение доказательства соблюдения условий продолжительности краткосрочного пребывания в случае, когда в проездном документе не проставлена печать о въезде/доказательство легального въезда в Республику Молдову*

*Approval of evidence of compliance with conditions related tos hort-termstay, where an entry stamp is not affixed to the travel document/approval of legal entrance in Republic of Moldova*

**La data \_\_\_\_\_\_\_ ora \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ locul \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Дата время место*

*Date time place*

**în faţa autorităţii subsemnate, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, s-a prezentat:**

*перед подписавшим органом предстал*

*before the undersigned authority appeared*

**nume prenume\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*фамилия имя*

*name surname*

**data naşterii \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ locul naşterii \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sex \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*дата рождения место рождения пол*

*date of birth place of birth sex*

**cetăţenie domiciliat în \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*гражданство резидент*

*citizenship resident*

**tipul actului de călătorie \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ număr \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*тип проездного документа номер*

*type of travel document number*

**eliberat de la data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*выдан дата*

*issuedby date*

**viza nr.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(după caz) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_eliberată de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*виза № (если применимо) выдана*

*visa nr. (if applicable) issuedby*

**cu o durată de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zile, pentru următoarele motive: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*с продолжительностью дней, последующимпричинам*

*with a duration of days, for thefollowingreasons*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

În temeiul elementelor de probă prezentate de persoana sus-menţionată privind durata şederii în Republica Moldova, se consideră că persoana a intrat pe teritoriul Republicii Moldova la data de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ prin punctul de trecere a frontierei de stat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*На основании доказательств, предоставленных вышеуказанным лицом относительно продолжительности пребывания в Республик еМолдова, считается, что лицо осуществило въезд на территорию Республики Молдова, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ через пункт пропуска\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*

*Based on evidence provided by the above-mentioned person concerning the terms of stay in Republic of Moldova, it is considered that the person entered the territory of the Republic of Moldova on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ through the border crossing point \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*

Date de contact ale autorităţii semnatare:

*Контактные данные подписавшего органа:*

*Contacts of the signatory authority:*

tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Persoana implicată a primit o copie a acestui document.

*Соответствующее лицо получило копию этого документа.*

*The person concerned has received a copy of this document.*

Solicitantul Poliţistul de frontieră

*Заявитель Пограничный полицейский*

*Applicant Border policeman*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ L.Ș. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_